



500 Jahre Taufbecken in der Pfarrkirche in Isen

Jubiläen werden allerorten gefeiert, doch ein 500-Jahr-Jubiläum ist etwas ganz Besonderes! Auf ein halbes Jahrtausend kann in diesem Jahr das Taufbecken in der Isener Pfarrkirche zurückblicken, und das ist Grund genug, der Geschichte dieses steinernen Kunstwerks und der Taufen in Isen nachzugehen.

Ausgangspunkt unserer Überlegungen soll die Inschrift auf dem Taufstein sein: „*Hanns Fronpüchler, Herr zu Fronpüchl, gnad dir got! 1520 Jar*“. Dieses Taufbecken aus rotem Marmor stammt also aus dem Jahr 1520, als Spender oder Widmungsträger firmiert ein Hans Fronbichler, Herr zu Fronbichl (die Namensschreibung war damals nicht feststehend). Wer war nun Hans Fronbichler? Die Spurensuche führt uns in die Traunsteiner Gegend, wo ein Hanns Fronpuchler immer wieder als Gerichtsschreiber in Erscheinung tritt, so am 28. 3. 1509, 7. 3. 1510, 27. 1. 1511, 28. 11. 1512, 7. 9. 1517 und noch einmal am 22. 2. 1519. Man kann davon ausgehen, dass er 1520 verstorben ist und der Taufstein ein Erinnerungszeichen an diese verstorbene Persönlichkeit darstellt – den Namen einer lebenden Person hätte man in keiner Kirche angebracht. Besonders schön ist natürlich, dass der Taufbrunnen leicht in Verbindung zum Namenstag des Verbliebenen zu bringen ist in Gestalt Johannes des Täufers. Ein Thomas Fronpüchler mit seiner Frau Katharina wird in einer Urkunde des Erzstiftes Salzburg vom 20. 1. 1550 genannt. Die Vermutung, dass Hans Fronbichler und seine Sippe in der Traunstein-Salzbürger Gegend beheimatet waren, ist nicht von der Hand zu weisen – und Beziehungen von Isener Personen in die Traunstein-Salzbürger Gegend sind schon im 9. Jahrhundert nachweisbar, erinnert sei nur an Graman, einen Zeugen der „Burgrainer Gründungsurkunde“ (24. 5. 811) und den ersten Salzburger Erzbischof Arn (reg. 798–821), der aus Bittlbach stammte. Wo der Taufstein ursprünglich aufgestellt war, ist nicht mehr festzustellen. Natürlich bietet sich der aktuelle Standort im hinteren nördlichen Seitenschiff an. Es fällt auf, dass die Decke an dieser Stelle nicht die gotischen Rippen aufweist, sondern durch eine ebene rechteckige Deckenform gleichsam abgetrennt und eigenständig ist – man könnte durchaus von einer kleinen Taufkapelle sprechen. Das jetzige Deckengemälde, die Enthauptung Johannes des Täufers, dürfte etwa 1701 im Auftrag des Isener Dekans Andreas Wöttinger (1641–1715, Dekan ab 1673) entstanden sein. Stilistisch unterscheidet es sich von den Werken Johann Eustachius Kendlbachers (1662–1725), der einige andere Gemälde in der Isener Kirche schuf; man vermutet, dass es sich bei der „Enthauptung Johannes des Täufers“ um eine noch etwas ungelent-

ke Arbeit des sehr jungen Johann Baptist Zimmermann (1680–1758) handelt. Damit würde sich die Beweiskette hinsichtlich des Standortes des Taufsteins schließen, denn das Taufbecken und das dazugehörige Deckengemälde passen gut zusammen. Doch die Sache ist komplizierter. So wissen wir nicht, was vor 1701 auf der Decke dargestellt wurde, es könnte sich auch um ein anderes Motiv gehandelt haben. Und 1675 wird in einem Visitationsprotokoll festgehalten, dass sich der marmorne Taufstein in der Johannis-Kirche befände. Doch auch hier ist nicht klar, ob ein anderer Taufstein aus Marmor gemeint ist oder der unsrige aus dem Jahr 1520. Angesichts der Größe des Ortes und der Tatsache, dass es nur eine Pfarrei in Isen gab, kann man allerdings zwei Taufsteine ausschließen. Insgesamt ergibt sich etwa folgende Abfolge der Geschehnisse. Ursprünglich wurden die Taufbewerber durch Untertauchen in die Kirche aufgenommen – das Wort „taufen“ ist mit „tauchen“ verwandt –, und dazu benötigte man ganz in der Nähe der Kirche ein Häuslein zum Taufen, das sogenannte Baptisterium (Vielleicht hat man ganz ursprünglich sogar in der Isen getauft?). Diese Gebäude wurden dann im Hochmittelalter, als man den Täufling nur noch mit wenig Wasser übergoss, in Johannis-Kirchen umgewandelt. In Freising wurde genau mit dieser Zielsetzung 1319 neben dem Dom eine Johannis-Kirche gebaut. In Isen, wo man oft Freisinger Vorhaben imitierte, dürfte es ähnlich gewesen sein: wir haben zwar kein Dokument für die Gründung einer solchen Johannis-Kirche, aber auf dem Isener Stich, den Matthäus Merian (1593–1650) 1640 anfertigte, finden sich im Zentrum drei Kirchen, die mittlere ist die Johannis-Kirche. Und es ist naheliegend, dass sich das Taufbecken wohl in dieser Kirche befunden hat – von Anfang an. Auf dem Isen-Gemälde, das Valentin Gappnigg (1661–1736) zwischen 1698 und 1702 für den Freisinger Fürstengang malte, und auf dem Kupferstich, den Michael Wening (1645–1718) ca. 1700 anfertigte, fehlt die Johannis-Kirche; sie muss wohl 1680 einem Brand zum Opfer gefallen sein. Daraufhin



wurde der Taufstein wahrscheinlich in die Zeno-Kirche transferiert und man hat eine passende Kapelle mit entsprechendem Gemälde gestaltet. Der zweiteilige Fußsockel und die bronzene Abdeckung wurden 1974 vom Burghausener Bildhauer Hans Frank († 2008) geschaffen, den Bronzeguss fertigte die Kunstgießerei Otto Strehle aus Winhöring an.

Wenn es um den Ritus der Taufe geht, wie er im Bistum Freising abgehalten wurde, sind wir in der glücklichen Lage, ihn durch eine Reihe von handschriftlichen Dokumenten nachvollziehen zu können. Wichtig ist das Protokoll einer Bischofssynode in Aquileia im Jahr 796, an der mit Sicherheit Arn von Salzburg teilnahm, wohl aber auch ande-

Fortsetzung Seite 2

Handwerksmeister mit Familie
sucht Haus, Sacherl, Hofstelle oder
Gewerbegrundstück zum Kauf oder
auf Leibrente (mit oder ohne Wohnrecht).
Bitte alles anbieten. **01 78/6 56 24 43**

Fortsetzung von Seite 1

re bayerische Oberhirten. Beschlossen wurde, dass der Taufe im Idealfall eine vierzigstägige Vorbereitungszeit vorausgehen soll, wenigstens aber sieben Tage – letzteres dürfte durch den Einfluss gallikanischer (= französischer) Bischöfe beeinflusst sein. Auch die Reihenfolge „Taufwasserweihe (wurde bei jeder Taufe neu vorgenommen!) – Glaubensbekenntnis – Absage an das Böse“ war durch die französische Fraktion beeinflusst, während die Formeln der Widersagung des Teufels nach Mailänder Vorbild gestaltet sind. Für die Taufe im engeren Sinne werden drei Möglichkeiten gestattet: der Täufling wird dreimal untergetaucht, wobei er jeweils spricht: „*Ich glaube an Gott*“ – „*Ich glaube an Jesus*“ – „*Ich glaube an den Heiligen Geist*“ („*Credo*“)! Zweiter Modus der Taufspendung ist, dass der Priester spricht: „*Te baptizo in nomine Iesu*“ („*Ich taufe Dich in Jesu Namen*“) und den Täufling dabei untertaucht oder mit Wasser übergießt. Die dritte Taufformel, die eigentlich vom Papst favorisiert wurde, ist die „klassische“: „*Ego te baptizo in nomine patris et filii et spiritus sancti. Amen*“. Sie wurde in einem 1494 verfertigten Rituale aus dem Kloster Indersdorf folgendermaßen übersetzt: „*Ich tauff dich in dem namen gottes vatters gott des sunes und gott des heyligen geystes. Amen.*“ Diese dritte (römische) Formel konnte sich aber im Gebiet der bayerischen Kirche nicht völlig durchsetzen, noch 1456 wurde auf einer Salzburger Provinzialsynode die Taufe im Namen Jesu (also nicht auf den dreifaltigen Gott) als gültig erachtet – die römische Kurie war noch nicht so mächtig wie heute, die

KLO|LECK|TÜRE
WÖRTER FAST
WIE AUS DEM
D U D E N . . .

Wer weiss schon, was ein „SEIFENOPFER“ ist?

Näheres erfahren Sie in dem kleinen, munteren Büchlein von den beiden Isenern Thomas Hiemer und Franziska Hämmerle.

Erhältlich online auf www.rechtschreibPunk.de, bei Foto Böld, Gasthof Klement und bei uns.

Messbücher wurden regional unterschiedlich zusammengestellt. Was die Verwendung von Worten anbelangt in Bezug auf die Gültigkeit der Taufe, scheint man großzügig gewesen zu sein: so akzeptierte man zu Zeiten des Bonifatius (672–754) im Salzburger Raum die Formulierung „*Ego te baptizo in nomine patria et filia et spiritus sancti*“! Dieser Text verrät die mangelnde Beherrschung der lateinischen Sprache durch den Priester: „*Ich taufe Dich im Namen der Heimat und der Tochter und des Hl. Geistes*“. Was jedoch nicht ging, war das Kind nur zu waschen („*aqua solum corpus abluit*“). Gleich an die Taufe anschließend wurde die Firmung gespendet, die aber in den Freisinger Messbüchern kaum Niederschlag fand und somit eher Bestandteil des Taufritus war (postbaptismale Salbung) als ein eigenständiges Sakrament. Wenn man sich die Entwicklung der Taufe vergegenwärtigt, wurde aus dem archaischen Untertauchen mit dem aktiven „*Ich glaube*“ des Täuflings immer mehr eine rituelle Handlung des Priesters mit einer liturgisch genau festgelegten Formel. Und je mehr sich die Taufformel auf den dreieinigen Gott durchsetzte, desto nötiger wurde ein entsprechender Ort für die rituelle Taufe: das Taufbecken. Eines der ältesten Taufbecken in Europa – man hat einen antiken Brunnen „recycelt“ – befindet sich in der Kirche San Zenone in Verona. Kinder wurden übrigens nur an Ostern und Pfingsten getauft, Erwachende konnte man an jedem Sonntag taufen; die Kindertaufe scheint sich aber immer mehr durchgesetzt zu haben, obwohl in der Urkirche eigentlich die Erwachsenentaufe der Normalfall war und Kinder nur im Rahmen von ganzen Hausgemeinschaften in die Gemeinschaft der Gläubigen aufgenommen wurden (Oikia-Formel). Gleichzeitig mit der immer größeren Verbreitung der Kindertaufe verbreiteten sich Taufbecken – die Ritualisierung des Priesteramtes und das Aufkommen der Taufsteine verlief gleichsam parallel.

Wesentlich bei der Taufe ist neben der Taufformel natürlich das Wasser, entsprechend der Definition des hl. Augustinus (354–430): „*Tritt zum Wort das Element, wird daraus das Sakrament!*“. Paulus vergleicht das Untertauchen bei der Taufe, das ja eigentlich lebensbedrohlich ist, mit dem Tod, das Auftauchen mit dem neuen Leben in Christus: „*Wisst ihr denn nicht, dass wir, die wir auf Christus Jesus getauft wurden, auf seinen Tod getauft worden sind? Wir wurden ja mit ihm begraben durch die Taufe auf den Tod, damit auch wir, so wie Christus durch die Herrlichkeit des Vaters von den Toten auferweckt wurde, in der Wirklichkeit des neuen Lebens wandeln.*“ (Röm 6,3-5) Taufe und Auferstehung sind eng vernetzt. Nach christlicher Vor-

Fortsetzung Seite 3

Einladung
zum
Steckerlfischessen

ZUM MITNEHMEN

bei der Feuerschützengesellschaft Isen, Am Sandberg 17

am Sonntag, den 20. September (es wird bei jeder Witterung gegarbt)

Unsere Makrelen, Forellen, Halsgrat und Rostbratwürstl gibt es ab 11:00 Uhr. Dieses Jahr allerdings nur zum Mitnehmen. Ein Verzehr vor Ort ist leider nicht möglich!

Eine Vorbestellung bis Freitag, den 18. September unter **08083/8359** (ab 20 Uhr) ist zwingend erforderlich!

Bei der Abholung sind die allseits bekannten Corona-Schutzmaßnahmen wie Mund-Nase-Bedeckung, etc. einzuhalten!

Auf Ihre Bestellung freuen sich die

Isener Feuerschützen





Metallbaumeister – Gestalter i. HW.

METALLGESTALTUNG

Schnaapping 11 · 84424 Isen · Telefon 0 80 83 / 14 35 · Telefax 0 80 83 / 54 66 06
e-mail: Ige.Metallgestaltung@t-online.de

Schmiede
Metallbau
Schlosserei

Wir suchen ab sofort Mitarbeiter (m/w/d)

zur Unterstützung im Kassenraum als Minijob.
Ideal für Rentner, Studenten und Schüler.

Arbeitszeiten nach Absprache im 2-Schicht-Betrieb.
Schicht 1 von 07.00 Uhr – 13.00 Uhr
Schicht 2 von 13.00 Uhr – 19.00 Uhr

Öffnungszeiten der Tankstelle:
Mo – Fr 07.00 – 19.00 Uhr, Sa 07.00 – 13.00 Uhr
ab 19.00 Uhr mit Tankautomat



Kontakt: verwaltung@anzenberger.de | Tel. 0 80 83 53 83 - 120
84424 Isen | Münchner Straße 8

Fortsetzung von Seite 3

stellung ist der Tag der Auferstehung der achte Tag, der kein Ende mehr kennt, und das schlägt sich auch in der Gestaltung des (Isener) Taufbeckens nieder, das achteckig ist – und auch die. Hl. Geist-Taube, die an der Wand der „Taufkapelle“ hängt und auf den Hl. Geist, der bei der Johannestaufe auf Jesus herabkam, hinweist, ist von acht Strahlenachsen umgeben. Wasser findet sich aber auch schon im ersten Kapitel der Bibel, als der Geist Gottes über dem Wasser schwebte (Gen 1,2). Der Zusammenhang „Bedrohung durch Wasser – Leben“, den wir bei Paulus kennenlernten, ist auch in der Sintfluterzählung (Gen 6-9) und dem Durchzug Israels durchs Rote Meer (Ex 14) zu entdecken. Als das Volk Israel in der Wüste durstete, schlug Mose Wasser aus dem Felsen (Ex 17) ... Man könnte die Reihe beliebig fortsetzen bis hin zur Taufe Jesu (Mk 1,9-11) und seiner Seitenwunde, aus der Blut und Wasser herausströmen (Joh 19,33-37). Durch dieses Wasser wurde der erste Mensch Adam, der nach jüdischer Tradition auf Golgotha (dem Ort der Kreuzigung) bestattet gewesen sein soll, und mit ihm alle vor Jesus lebenden Menschen gleichsam im Nachhinein getauft – altkirchliche Autoren sprechen von einer „ecclesia ab Adam“ („Kirche seit Adam“). Man kann die Bedeutung des Wassers in der kirchlichen Tradition gar nicht überschätzen, und das entspricht auch der menschlichen Lebenswirklichkeit: Wasser ist Leben, der Mensch besteht ca. zu 70 Prozent aus Wasser, und diese Zahl entspricht auch dem Anteil des Wassers in Bezug auf die Erdoberfläche. Und wie Wasser von Schmutz reinigt, so entfernt das Taufwasser die Schuld Adams. Wesentlich beim Taufritus hat man im Mittelalter auch die Dialektik Gehen-Stehen erachtet. Als Pfarrkirche diente ja bis 1803 die Marktkirche (auch Allerseelekirche genannt), die Taufe fand mit wenigen Angehörigen in der eigentlich viel zu großen und eigentlich den Kollegiatsherren vorbehaltenen Zeno-Kirche statt (sie hatte damals fünf Schiffe). Der gesamte Taufvorgang bestand also in einer langen Prozession, beginnend in der Vorhalle und dem sich nach innen verjüngenden Portal, quer durch das Gotteshaus hin bis zum Taufbecken – dieser Weg sollte das Fortschreiten auf dem Weg zu Christus symbolisieren. Der Taufstein dagegen ist aus gewichtigem und unverrückbarem Stein: durch den Empfang des Sakraments und die Begegnung mit dem dreifaltigen Gott erfährt man Stabilität: „Unruhig ist unser Herz, bis es ruht in Dir, oh Gott!“ (Augustinus). Und ein letzter Gedanke zum (Isener) Taufstein: Wie viele Kinder wurden im Laufe der letzten fünf Jahrhunderte über dieses Becken gehalten und in dieser Kirche getauft? Was haben sie erlebt, welche Hoffnungen erfüllten sich, woran scheiterten sie?

Grottenau 5
84424 Isen



Anmeldung in der Fahrschule

Dienstag + Donnerstag
19.00 – 19.30 Uhr

oder telefonisch **0 80 83 / 54 96 74**

Unterricht:

Dienstag + Donnerstag 19.30 – 21.00 Uhr

Wir Christen verehren zwar keine Orte, aber der Taufstein kann uns darauf hinweisen, dass wir Teil einer großen menschlichen Gemeinschaft sind: im Hier und Jetzt und durch die Jahrhunderte hindurch! Und was ist all diesen Menschen gemeinsam? Die Hoffnung und hoffentlich die Gewissheit, dass das Leben einen Sinn hat. Oder wie es auch dem Taufbecken formuliert ist: „*gnad dir got!*“ So soll es sein, auch die nächsten 500 Jahre!

Verfasser: Reinold Härtel

HEIMAT!

Mehr Sicherheit mit Fenstern
und Haustüren von Unilux.



Beschützen Sie Ihr Wertvollstes!



HOLZAUSBAU-ISEN

Anton Maier Schreinermeister

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | www.holzausbau-isen.de



www.unilux.de



Willi Ostermaier

Ostermaier Kies

MAN

A ED-FV 180

Willi Ostermaier GmbH & Co. KG - Kloster Moosen 42 a - 84405 Dorfen
Tel.: 08081 / 93 24 0 - Fax: 08081 / 93 24 44
www.ostermaier-kies.de - kontakt@ostermaier-kies.de

Bagger
Raupen
Fuhrbetrieb
Bauschutt-
recycling
Kieswerke
Container
Erdbau



www.IhrBaumProfi.de 

schnell • sauber • preiswert

Baumfällung jeder Schwierigkeitsgrad – Kürzen – Roden
Abfuhr – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege – Heckenschnitt
Mäh- u. Mulcharbeiten – Brennholzverkauf – Holzspalterverleih
Tel. 0172/5820173 od. 08122/1791661 Fa. Höllinger
kostenlose und unverbindliche Beratung



Holzbau Hochstraße 53
84424 Isen

Lösel  08083/54560
Fax: 54562

E-Mail: kontakt@Holzbau-Loesel.de · www.Holzbau-Loesel.de



SIE WOLLEN IHR AUTO VERKAUFEN?

Kostenlose KFZ-Bewertung • Wir kaufen Ihr Auto • Jeder Zustand

0163 – 65 11 501 • Mein-Wunschauto.com

- Seit 2006: Werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie
- Alle Fahrzeuge: Büro Erding, Landshuter Str. 19 c
- Inzahlungnahme und Finanzierung ab 2,99%
- Neu: Professionelle KFZ-Reinigung + Wunschauto-Suche



VEREINSMITTEILUNGEN

**Evangelische Kirchengemeinde
Evangelischer Gottesdienst im Grünen**

Die Evangelische Kirchengemeinde lädt am Sonntag, den 13.9.2020, um 15.00 Uhr herzlich ein zum traditionellen Gottesdienst im Grünen. Er soll wie immer am Waldrand am Ende der Ranischbergstraße in Isen stattfinden. Platz ist genug auf der Wiese, so können wir die Stühle weiter auseinander stellen und kräftig singen mit Renate Jarosch und Johannes Wörthmüller, die dankenswerterweise wieder die musikalische Gestaltung zugesagt haben. Familien können auch gerne eine Decke mitbringen, für Kinder ist das Abstandhalten damit meist leichter. Da die Josefskapelle zu klein ist und als Ausweichort ausscheidet, müssen und möchten wir auf jeden Fall im Freien feiern. Vielleicht kann man sich notfalls mit Regenschirm und Gummistiefeln ausrüsten. Bisher hatten wir aber fast immer schönes Wetter, hoffen wir, dass uns das Glück treu ist. Wenn es die Witterung zulässt, würden wir auch gern im Anschluss noch zu dem traditionellen kleinen Erntedank-Imbiss zusammen bleiben. Leider müssen wir Sie in Corona-Zeiten bitten, sich dafür selber etwas zu essen und zu trinken mitzubringen. Wir freuen uns, wenn Sie kommen.



*Pfarrerin Ruth Nun
im Namen des Vorbereitungsteams.*

**Nachbarschaftshilfe Isen-
Lengdorf-Pemmering e.V.** 

„Niemand wird allein gelassen“

Die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering ist trotz Corona für die Hilfebedürftigen da – seit März fallen aber leider der Mittagstisch im Treff und die Gedächtnisnachmittage aus.

Wenn es darum geht, für andere Hilfe zu organisieren und selbst anzupacken, steht Patrizia Brambring an vorderster Front. Seit 26 Jahren kümmert sich die Einsatzleiterin der Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering um die Bürger in den Gemeinden, die Unterstützung und Rat brauchen. Dabei kann sie normalerweise auf einen Stab von etwa 60 freiwilligen Helfern zurückgreifen, die sich im Nachbarschafts-Treff, bei Fahrdiensten oder beim Essen-Ausfahren um die Belange ihrer Mitmenschen kümmern. Der Lockdown im März hat Brambring und ihr Team vor völlig neue Herausforderungen gestellt. „Das Virus hat die älteren Leute zur Risikogruppe gemacht“, erzählt die Einsatzleiterin. Beliebte Zusammenkünfte wie der zweimal wöchentlich stattfindende Mittagstisch im „Treff“ in der Bischof-Josef-Straße mussten komplett gestrich-

EIN STARKES TEAM.

Super-Preis

STIHL MS 170 179,- €

STIHL Aufsitzmäher
ab **2549,- €**
(o. Abb.)

Wir beraten Sie gerne:

**Schöne Gärten
Horst Menth**

www.menth-gartenservice.de

84416 Inning am Holz, Gewerbering,
Aldberg 9 a. d. B388

Tel. 0 80 84/56 21 22
Fax 0 80 84/56 21 23

VIKING
Premium Partner

STIHL
DIENST

ten werden. „Seit fast einem halben Jahr hatten wir auch keinen Gedächtnis-Demenznachmittag mehr“, so Brambring. Auch die Betreuungsnachmittage für Pflegebedürftige, deren Angehörige so zwei Stunden Auszeit bekommen, fielen aus. Um ihre Schützlinge, die zu Hause allein waren, zu unterstützen, musste Brambring neu organisieren. „Die Helfer sind auch meist ältere Leute über 70 Jahre, die zu den Gefährdeten gehören. Meine Aufgabe ist es auch, sie zu schützen“, sagt die 58-jährige. Also kümmerte sie sich ab März zunächst alleine um die kleineren und größeren Sorgen der Mitmenschen. „Es war ja ein massiver Einschnitt für die Betroffenen. Plötzlich durften sie nicht mehr einkaufen gehen, keine Besuche mehr machen oder empfangen. Die persönlichen Kontakte sind von heute auf morgen weggefallen“. Mit Sorge betrachtet die Fachfrau die Stimmungslage unter den Betreuten: „Durch die Folgen der Einsamkeit und Isolation leiden Gesundheit und Psyche enorm“. Brambring kommt aus der Krankenpflege und hat zahlreiche Zusatzausbildungen, auch mit psychosozialen Schwerpunkt, absolviert.

Einen Teil ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit sieht sie daher nicht nur im Einkaufen gehen und Liefern der Lebensmittel, sondern in einer Art Sorgentelefon. Das können am Tag mehrere Stunden sein, die sie in der Leitung hängt. Sie berät, wie etwa beim Ausfüllen von Anträgen, oder hört einfach nur zu. „Manche wissen nicht, wie es weitergeht, Existenzängste, vor allem auch um die Angehörigen, bereiten ihnen schlaflose Nächte und scheinen ihnen den Boden unter den Füßen wegzuziehen“. Neben dem offenen

Fortsetzung Seite 8

auto.wendt



HALTEN SIE IHR AUTO FIT

Gleich Termin vereinbaren!
zentrale@auto-wendt.de

Mit uns erhalten Sie eine fachgerechte Inspektion Ihres Fahrzeugs.

- Überprüfung der Verschleisssteile
- Ölwechsel
- Service für Klimaanlage, Bremsen, Reifen & Räder

Jetzt Gutscheine sichern!

Eine kostenlose **Fahrzeug-Reinigung** nach der Inspektion

auto.wendt GmbH
Am Bach 1
85659 Forstern
Tel. 08124 5 30 90

BURGMAIR GEORG-ESCHERICH-STR. 2
84424 ISEN
TEL. 08083/ 3 61
FAX 08083/16 43

RAUM AUSSTATTUNG
SONNENSCHUTZ · GARDINEN · POLSTEREI · BODENBELÄGE



MHZ INSEKTENSCHUTZ | Eine Idee besser. Dauerhaft gut.



R-S GmbH
Reiter-Schmied
Schlosserei · Metallbau

HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- ▶ Stahltreppen und Treppengeländern
- ▶ Garten- und Einfahrtstore
- ▶ Spindeltreppen, Fenstergitter
- ▶ Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in **Edelstahl!**

Werkstatt: Am Gries 34
Büro: Grottenau 1
84424 Isen

Telefon 0 80 83/9 07 87 51
Telefax 0 80 83/54 98 65
Mobil 01 63/9 18 81 17
service@reiter-schmied.de
www.reiter-schmied.de

Anzeige

Makellos gepflegte Haut

hautnahKOSMETIK – Wirkstoffkosmetik – Medical Skin Care

Unser Anspruch ist es, Ihnen dabei zu helfen stets eine makellos gepflegte Haut zu haben. Denn unter der Haut die Sie sehen, verbirgt sich die Haut die Sie sich wünschen. Egal unter welcher Art Hautproblematik Sie leiden oder ob Sie etwas präventiv tun möchten, lassen Sie uns den Weg gemeinsam gehen!

Dank über 20-jähriger Erfahrung und kontinuierlicher Weiterbildungen arbeiten wir auf höchstem Niveau. Wir arbeiten in unseren Behandlungen mit modernsten apparativen Methoden und hochwertigen Cosmeceuticals, deren Wirkung dort beginnt wo herkömmliche Kosmetikprodukte an ihre Grenzen stoßen.



Unser Behandlungsspektrum beinhaltet hocheffiziente Methoden, wie unter anderem Aquafacial, Needling oder Hyaluronsäuretherapie.

Auf unserer Homepage finden Sie einen Überblick über unser Angebot. Gerne beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch!

hautnahKOSMETIK – Schmiedberg 70 – Buch am Buchrain – 08124 8511 - www.hautnah-kosmetik.de



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, die mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme mit Blumen und in Wort und Schrift zum Ausdruck brachten. Unser Dank gilt auch Frau Pfarrerin Nun, den Trompeten-Bläsern, der Fahnenabordnung und dem Bestattungsdienst. Danke für die Spenden an die Nachbarschaftshilfe Isen.

Hans Reich

Marlis und Jörg Reich



DANKSAGUNG

Günter Neef

Wir sagen herzlichen Dank für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Wertschätzung, die unserem lieben Verstorbenen auf seinem letzten Weg entgegengebracht wurden.

Ein besonderes Dankeschön geht an Herrn Diakon Greinsberger, Physiotherapie Gmeiner, Pflegeambulanz Hohenlinden, das Krankenhaus Dorfen und Herrn Franz Windhuber von der Blaskapelle Isen.

Céline Neef mit Familie



Der KC Isen trauert um Günter Neef

Der KC Isen e.V. trauert um sein Vereinsgründungs-Mitglied Günter Neef, der nach schwerer Krankheit am 5. August 2020 verstorben ist. Mit Günter verloren wir nicht nur einen Kegler, sondern auch einen Freund, er war einer unserer erfolgreichsten Kegler. Die letzten Jahre konnte er auf Grund seiner Krankheit leider nicht mehr am aktiven Kegelsport teilnehmen.

Wir werden Günter in bester Erinnerung behalten. Unser Mitgefühl und aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen.
Michael Dörfler, KC Isen e.V.
1. Vorstand

im August 2020

KONRAD BRUMMER BESTATTUNGEN

85659 Forstern Michael-Irl-Str. 2
Tel 08124 8840 Mobil 0171 369 55 19
E-Mail bestattungen@konradbrummer.de
www.konradbrummer.de

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT - WIR HELFEN UND BEGLEITEN

BESTATTUNGSDIENST HERZOG

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin

Trauer braucht Raum



Wir betreuen Sie persönlich, in dringenden Fällen immer für Sie erreichbar - selbst über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl - bestimmen Sie also jederzeit den Bestatter ihres Vertrauens.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Heimgartenstraße 6 • 83527 Haag i. OB
☎ 08072-3719737 ☎ 08072-3719738
www.bestattungsdienst-herzog.de
info@bestattungsdienst-herzog.de

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, für die schönen Blumenspenden und die Teilnahme an der Trauerfeier und Beerdigung unserer lieben Mutter

Frau Maria Spagl

sagen wir auf diesem Weg unseren herzlichen Dank.

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ Herrn Dekan Kriechbaumer für die Spende der Krankensalbung sowie für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, der Blaskapelle Isen für die musikalische Umrahmung, dem Pflegepersonal des Seniorenheims Pichlmayr Isen für die liebevolle Betreuung, dem Ärztehaus am Gries für die langjährige ärztliche Versorgung, der Fahnenabordnung der Kath. Frauengemeinschaft Isen, den Verwandten, der Nachbarschaft, den Stammtisch-Freundinnen und allen Freunden und Bekannten.

Bachleiten,
im August 2020

In stiller Trauer
Die Angehörigen

PRESEMITTEILUNGEN

Franz Banke GmbH – 1.9.2020 – Ausbildungsbeginn!

Zum diesjährigen Ausbildungsbeginn konnte Geschäftsführer Thomas Banke drei neue Auszubildende bei der Franz Banke GmbH begrüßen! Maria Deißböck absolviert Ihre Ausbildung zur Kauffrau für Büromanagement und wird dabei von unserer kaufmännischen Ausbilderin Steffi Fischberger betreut. Alidad Ebrahimi und Markus Schmidt absolvieren bei uns Ihre dreieinhalbjährige Ausbildung zum Feinwerkmechaniker. Die beiden werden von Ausbildungsleiter Melvin Stamm betreut.

Alidad kam als Jugendlicher aus Afghanistan nach Isen und ist bei der Franz Banke GmbH schon seit November 2018 tätig. Es freut uns sehr, dass Alidad jetzt mit einer Berufsausbildung bei uns beginnt!

Wir wünschen unseren neuen Auszubildenden viel Spaß und viel Erfolg!

Im Ausbildungsberuf Feinwerkmechaniker bieten wir in jedem Jahr Ausbildungsplätze an. Melvin Stamm freut sich auch über eure Anfrage für ein Schnupperpraktikum!



Die neuen Auszubildenden der Franz Banke GmbH (v.l.n.r.: Steffi Fischberger, Maria Deißböck, Markus Schmidt, Geschäftsführer Thomas Banke, Alidad Ebrahimi, Melvin Stamm)

100% ELEKTRISCH

NISSAN

EINS WERDEN MIT DER *Natur*

NISSAN LEAF VISIA

110 kW (150 PS), Arctic White, Neuwagen

40 kWh-Batterie, Automatik, Klimaautomatik, Bluetooth®, aut. Notbremsassistent, Licht- & Regensensor, Fernlicht-Assistent, LED-Rückleuchten & LED Tagfahrlicht, Berganfahr-Assistent uvm.

Gesamtverbrauch kWh/100 km: kombiniert 17,1; CO2-Emissionen: kombiniert 0 g/km; Effizienzklasse A+ (Messverfahren gem. EU-Norm). Bis zu 389 km Reichweite im städtischen WLTP-Zyklus, kombinierte Reichweite nach WLTP liegt bei 270 km. Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹Umweltprämie-BAFA muss vom Kunden selbst beantragt werden. ²Finanzierung über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jägerbergstraße 1, 41468 Neuss. Finanzierung zzgl. Überführungs- u. Zulassungskosten NISSAN LEAF VISIA. Fahrzeugpreis: 23.790 €, (Anzahlung Umweltprämie BAFA 6.000 €, die vom Kunden selbst beantragt werden muss), Nettodarlehensbetrag 17.790 €, Zinsen 1.223,00 €, Bearbeitungsgebühr 0 €, Sollzins pa. (geb.) 197 %, effektiver Jahreszins 199 %, Laufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 124 €, Schlussrate 13184,53 €. ³Nur für ADAC-Mitglieder und Abschluss eines Finanzierungs- bzw. Leasingvertrag über die NISSAN Bank. Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis 30.09.2020. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

UPE alt brutto	32.743 €
Preissenkung zum 01.05.2020	-3.509 €
UPE neu brutto	29.234 €
Herstelleranteil Umweltprämie	-3.480 €
ADAC Bonus ³	-1.964 €
Umweltprämie-BAFA ¹	-6.000 €

Kaufpreis 16 % MwSt. 17.790 €

mtl. Rate² 124 €

**ohne eigene Anzahlung
inklusive Batterie**

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157 77736233 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

Auto Huber GmbH | Gerner Allee 2 | 84307 Eggenfelden
Tel.: 08721 78187-0 | www.nissan-eggenfelden.de

50
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER

TERMINKALENDER

13. Sept. Evang. Gottesdienst im Grünen – Ranischbergstr. St. Zeno Isen: Andacht für trauernde Angehörige
19. Sept. SG Eschbaum: Mitgliederversammlung in Weiher
20. Sept. FSG Isen: Steckerlfishessen
Pfarrverband: Radlfahrt z. Holzwirt nach Lindum
27. Sept. Petzenhauser & Wählt im Klementsaa Isen
Evang. Kirche Haag: Konfirmation
Kinderkirche in Isen
28. Sept. Firmung in Pemmering
3. Okt. SG Eschbaum: Anfangsschießen
4. Okt. Zwergerlgottesdienst evang. Kirche Haag
9. Okt. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
11. Okt. Evang. Gottesdienst im Pfarrheim in Isen
Nachbarschaftshilfe: Hoagart'n
Familiengottesdienst in Lengdorf
12. Okt. Frauengemeinschaft: Oktober-Rosenkranz
16. Okt. Erscheinungstag Isener Marktbote
18. Okt. Orgelkonzert in Lengdorf
25. Okt. Schöpfungsgottesdienst in Lengdorf
Kinderkirche in Isen
2. Nov. Hubertusmesse vor der Hubertuskapelle
6. Nov. Wirtshausabend im Klementsaa Isen
7. Nov. Hoagartn in Weiher
8. Nov. Evang. Gottesdienst im Pfarrheim in Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
13. Nov. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
14. Nov. Lichterfest im Klementsaa Isen

Fortsetzung von Seite 4

Ohr bietet Brambring aber auch konkrete Hilfen für Probleme an, indem sie ihr Netzwerk aktiviert. „Manchmal ist schon von Nutzen, dass ich die Leute und ihr Wohnumfeld kenne“ sagt die zweifache Großmutter und erzählt ein Beispiel von einem Pflegebett, das angeliefert werden sollte und bei dem die Betroffenen Angst hatten, dass es nicht durch den Flur passt.

Durch den Lockdown wurden auch die Fahrdienste innerhalb des Ortes, etwa zum Arzt oder zur Physiotherapie, wegen der Ansteckungsgefahr fast gegen Null gefahren. Die wenigen notwendigen hat die Einsatzleiterin unter strengen Hygienemaßnahmen selbst erledigt, seit Juli wird sie wieder von Helfern unterstützt. Dass sie ihr Ehrenamt trotz möglicher Gefahren weiter ausübt, ist für Brambring selbstverständlich. „Gerade in einer Krise ist es wichtig, dass wir unser Herz öffnen, Liebe und Geborgenheit spenden und vermitteln, dass die Betreuten nicht allein gelassen werden und Unterstützung durch die Nachbarschaftshilfe erfahren“, sagt die Lengdorferin. Ein Trost für sie und die Helfer sei auch, dass die bisherigen Mittagstisch-Gäste derzeit auch von Angehörigen und anderen Betreuern gut versorgt werden. „Das ersetzt natürlich nicht die Treffen, das gemeinsame Essen, Lachen und den Austausch“.

Brauchen Sie Unterstützung, haben Sie Fragen oder möchten Sie mithelfen in unserem Verein? Tel: 0175/2185606 oder 8529.

Text: Henry Dinger

Freiwillige Feuerwehr Mittbach

Ein Rauchvorhang für die Feuerwehr

Die Versicherungskammer Bayern unterstützt seit vielen Jahren regelmäßig Feuerwehren bei Ausbildung und Materialbeschaffung. Durch eine großzügige Spende der



v. l. Irmgard Hibler, Florian Schweiger, Christian Männer

15. Nov. Lichterfest im Klementsaa Isen
16. Nov. Firmung in Lengdorf für Isen und Lengdorf
20. Nov. Erscheinungstag Isener Marktbote
22. Nov. Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Tür
Zwergerlgottesdienst evang. Kirche Haag
6. Dez. Nikolausmarkt in Isen
11. Dez. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote
13. Dez. Evang. Gottesdienst im Pfarrheim in Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
18. Dez. Erscheinungstag Isener Marktbote
19. Dez. SG Eschbaum: Christbaumversteigerung, Weiher
24. Dez. KLJB Isen: Warten auf's Christkind

2021

21. März Pinklers-Konzert im Klement-Saal
10. April SG Eschbaum: Königsproklamation in Weiher
30. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier in Weiher

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

www.isen-termine.de

Versicherungsgesellschaft verfügt die FFW Mittbach nun über einen mobilen Rauchvorhang. Dieser wird im Brandfall an der Tür zum Brandherd verspannt, damit keine giftigen Rauchgase in andere Räume gelangen oder gar den Fluchtweg versperren können. Die beiden Kommandanten Christian Männer und Florian Schweiger freuen sich sehr über die sinnvolle Ergänzung der Einsatzgerätschaften: „Wir hoffen, dass wir mit dem Rauchvorhang viel üben können, ihn aber möglichst wenig einsetzen müssen!“ Leider konnte die Übergabe aufgrund der Corona-Situation nicht mit einem Vertreter der Versicherungskammer Bayern stattfinden, die Bürgermeisterin des Markts Isen, Irmgard Hibler, bedankt sich dennoch sehr herzlich für die wertvolle Unterstützung.

Text und Foto: Christian Männer, FFW Mittbach

KLEINANZEIGEN

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Kopierpapier DIN A4, 100 % Recycling, Markenpapier „Evolution White“ von Steinbeis, ISO 100 Weiße, Blauer Engel, EU Eco Label, 500 Blatt 5,75 €, 2.500 Blatt 26,80 € inkl. 16 % MwSt. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, Isen.

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendrucke schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Geschäftsdrucke, Rechnungsformulare, Visitenkarten, Briefbogen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei & Verlag Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbote ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

Wohnzimmereinrichtung bestehend aus Schrankwand, 2 Sessel, Couch und Tisch kostenlos gegen Abholung. Tel. 08083/430 oder 089/305816.